



LIVE WELL
SAN DIEGO



QUẬN SAN DIEGO DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI (BHS)

DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI MEDI-CAL

- ✓ Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần (MHP)
- ✓ Hệ Thống Phân Phối Thuốc Có Tổ Chức Của Medi-Cal (DMC-ODS)
- ✓ Các Chương Trình Chăm Sóc Có Quản Lý Của Medi-Cal (MCP)



Đường Dây Tiếp Cận
Và Khủng Hoảng
888-724-7240



NỘI DUNG

Bắt Đầu Từ Đâu	2
Các Loại Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Medi-Cal	3
Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Hành Vi	
Chuyên Khoa	4
Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần	
Của Quận (MHP)	4
Hệ Thống Phân Phối Thuốc Có Tổ Chức Của	
Medi-Cal (DMC-ODS)	5
Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Không Chuyên Khoa ..	6
Tiếp Cận Vận Chuyển	7
Biết Quyền Của Quý Vị	8
Hướng Dẫn Liên Hệ	9

BẮT ĐẦU TỪ ĐÂU

Nếu quý vị không biết bắt đầu từ đâu hoặc cần hỗ trợ ngoài giờ làm việc của Chương trình hoặc Nhà cung cấp, quý vị có thể gọi điện hoặc trò chuyện trực tuyến tới **Đường Dây Tiếp Cận Và Trợ Giúp Khủng Hoảng (Access and Crisis Line, hoặc ACL)**.

ACL đảm bảo rằng quý vị không bao giờ đơn độc, bất kể thời gian nào, bằng cách cung cấp dịch vụ hỗ trợ **24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần** bằng hơn **200 ngôn ngữ**. ACL cung cấp dịch vụ can thiệp khủng hoảng, giới thiệu dịch vụ sức khỏe tâm thần và sử dụng chất gây nghiện, nguồn lực cộng đồng và các dịch vụ hỗ trợ khác. Tìm hiểu thêm về nguồn lực hỗ trợ này bằng cách quét mã QR bên dưới.

“Không có cánh cửa sai” nào để bắt đầu tiếp cận các dịch vụ sức khỏe tâm thần. Sở Dịch

Vụ Dịch vụ Sức khỏe Hành vi (Behavioral Health Services, hoặc BHS) của Quận San Diego và Các Chương Trình Chăm Sóc Được Quản Lý Của Medi-Cal (Medi-Cal Managed Care Plans, hoặc MCP) hợp tác với nhau để đảm bảo quý vị được tiếp cận đúng dịch vụ chăm sóc, tại đúng nơi và vào đúng thời điểm.

Gọi (888) 724 - 7240



**ĐƯỜNG DÂY
KHỦNG HOẢNG**
7 ngày/tuần, 24 giờ/ngày



**TRÒ CHUYỆN
TRỰC TIẾP**
Có sẵn từ Thứ Hai đến Thứ
Sáu (4 giờ chiều - 10 giờ tối)
trên trang mạng ACL

ACL là Đối Tác Mạng Lưới 988 địa phương.



CÁC LOẠI DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI MEDI-CAL

Đối Với Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Chuyên Khoa:

Các dịch vụ sức khỏe hành vi chuyên khoa dành cho những cá nhân **có vấn đề sức khỏe tâm thần nghiêm trọng và dai dẳng hoặc rối loạn sử dụng chất gây nghiện**. Các dịch vụ này bao gồm các kế hoạch điều trị toàn diện, liệu pháp và quản lý trường hợp.

- Quận quản lý các dịch vụ này thông qua mạng lưới các nhà cung cấp, tại đó quý vị có thể sử dụng để tiếp cận dịch vụ chăm sóc đặc biệt cho những người thụ hưởng Medi-Cal có nhu cầu sức khỏe tâm thần nghiêm trọng
- ACL có thể kết nối quý vị với các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa phù hợp

Đối Với Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Không Chuyên Khoa:

Các dịch vụ không chuyên khoa được thiết kế cho những cá nhân không đáp ứng tiêu chí chăm sóc chuyên khoa nhưng vẫn cần được **hỗ trợ cho các tình trạng sức khỏe tâm thần từ nhẹ đến trung bình**.

- Liên hệ trực tiếp Chương Trình Chăm Sóc Được Quản Lý của Medi-Cal (MCP) của quý vị để được cung cấp các dịch vụ này
- Mỗi chương trình bảo hiểm y tế đều có mạng lưới các nhà cung cấp dịch vụ cho nhu cầu sức khỏe hành vi ít nghiêm trọng hơn.



LỜI KHUYẾN: Quý vị không chắc chắn mình cần dịch vụ nào? Khi có thắc mắc, hãy gọi cho ACL để được giới thiệu phù hợp nhất

DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI CHUYÊN KHOA

DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN CHUYÊN KHOA (SMH)* THÔNG QUA CÁC NHÀ CUNG CẤP CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE TÂM THẦN CỦA QUẬN (MHP):

- Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Thuốc
- Dịch Vụ Quản Lý Trường Hợp Mục Tiêu
- Dịch Vụ Can Thiệp Khủng Hoảng
- Dịch Vụ Ổn Định Khủng Hoảng
- Dịch Vụ Điều Trị Tạm Trú Cho Người Lớn
- Dịch Vụ Điều Trị Khủng Hoảng Tạm Trú
- Dịch Vụ Điều Trị Tăng Cường Ban Ngày
- Chương Trình Hồi Chức Năng Ban Ngày
- Dịch Vụ Nội Trú Tại Bệnh Viện Tâm Thần
- Dịch Vụ Tại Cơ Sở Y Tế Tâm Thần
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Đồng Đăng
- Dịch Vụ Khủng Hoảng Di Động
- Ngoài ra, người thụ hưởng dưới 21 tuổi sẽ được tiếp cận với:
 - Dịch Vụ Tăng Cường Tại Nhà
 - Điều Phối Chăm Sóc Tăng Cường
 - Dịch Vụ Trị Liệu Hành Vi
 - Chăm Sóc Nuôi Dưỡng Trị Liệu

DANH MỤC NHÀ
CUNG CẤP BHS



bit.ly/BHSProviders

SỔ TAY NGƯỜI THỤ
HƯỞNG VÀ GIA ĐÌNH



bit.ly/BeneficiaryHandbook

*Quét mã QR hoặc truy cập bit.ly/BeneficiaryHandbook để biết các định nghĩa và mô tả dịch vụ từ Sổ tay Người thụ hưởng và Gia đình Medi-Cal

DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE HÀNH VI CHUYÊN KHOA

DỊCH VỤ RỐI LOẠN SỬ DỤNG CHẤT GÂY NGHIỆN (SUD)* THÔNG QUA NHÀ CUNG CẤP HỆ THỐNG PHÂN PHỐI THUỐC CÓ TỔ CHỨC CỦA MEDI-CAL CỦA QUẬN (DMC-ODS):

- Dịch Vụ Can Thiệp Sớm (dành cho người thụ hưởng dưới 21 tuổi)
- Khám Sàng Lọc, Chẩn Đoán Và Điều Trị Định Kỳ Sớm (dành cho người thụ hưởng dưới 21 tuổi)
- Dịch Vụ Điều Trị Ngoại Trú
- Dịch Vụ Ngoại Trú Chuyên Sâu
- Dịch Vụ Điều Trị Rối Loạn Sử Dụng Chất Gây Nghiện Tại Nhà Cho Phụ Nữ Sau Sinh
- Chương Trình Điều Trị Nghiện Ma Túy
- Điều Trị Hỗ Trợ Bằng Thuốc
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Đồng Đăng Medi-Cal
- Dịch Vụ Khủng Hoảng Di Động

DANH MỤC NHÀ CUNG CẤP BHS



bit.ly/BHSProviders

SỔ TAY NGƯỜI THỤ HƯỞNG VÀ GIA ĐÌNH



bit.ly/BeneficiaryHandbook

*Quét mã QR hoặc truy cập [bit.ly /BeneficiaryHandbook](https://bit.ly/BeneficiaryHandbook) để biết các định nghĩa và mô tả dịch vụ từ Sổ tay Người thụ hưởng và Gia đình Medi-Cal

DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI KHÔNG CHUYÊN KHOA

CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN KHÔNG CHUYÊN KHOA (NSMH) THÔNG QUA CÁC CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC CÓ QUẢN LÝ CỦA MEDI-CAL (MCP):

Đánh Giá Và Điều Trị Sức Khỏe Tâm Thần

- Đánh giá và điều trị sức khỏe tâm thần, bao gồm liệu pháp tâm lý cá nhân, nhóm và gia đình
- Kiểm tra tâm lý và thần kinh tâm lý, khi được chỉ định lâm sàng để đánh giá tình trạng sức khỏe tâm thần

Dịch Vụ Theo Dõi Ngoại Trú Và Liên Tục

- Dịch Vụ Ngoại Trú Nhằm Mục Đích Theo Dõi Liệu Pháp Thuốc
- Tư Vấn Tâm Thần
- Phòng xét nghiệm ngoại trú, thuốc, vật tư và thực phẩm bổ sung

Chăm Sóc Cấp Cứu Và Khủng Hoảng

- Chăm sóc tại Khoa Cấp Cứu

Kiểm Tra Và Giới Thiệu Sử Dụng Chất Gây Nghiện

- Thuốc điều trị nghiện (MAT) được cung cấp tại cơ sở chăm sóc chính, bệnh viện nội trú, khoa cấp cứu và các cơ sở y tế khác, và
- Kiểm Tra Sàng Lọc, Đánh Giá, Can Thiệp Ngắn và Chuyển Hướng Điều Trị Rượu và Ma Túy (SABIRT) trong các Cơ Sở Chăm Sóc Chính



Các Chương Trình Chăm Sóc Được Quản Lý của Medi-Cal (MCP) đài thọ dịch vụ vận chuyển đến tất cả dịch vụ được Medi-Cal chi trả, bao gồm Sức Khỏe Tâm Thần Chuyên Khoa, Hệ Thống Phân Phối Thuốc Có Tổ Chức của Medi-Cal và Chương trình nha khoa Denti-Cal. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về dịch vụ vận chuyển hoặc các phúc lợi khác, chẳng hạn như Medi-Cal Rx, Quản Lý Chăm Sóc Nâng Cao và Hỗ Trợ Cộng Đồng, quý vị có thể gọi trực tiếp cho nhà cung cấp MCP của mình.

TIẾP CẬN VẬN CHUYỂN

Dịch vụ vận chuyển chỉ có sẵn đến và đi từ các dịch vụ Medi-Cal được bảo hiểm, bao gồm các cuộc hẹn khám bệnh để kế hoạch hóa gia đình, dịch vụ sức khỏe tâm thần và rối loạn sử dụng chất gây nghiện, cuộc hẹn khám răng, lấy đơn thuốc và lấy vật tư và thiết bị y tế.

Vận Chuyển Y Tế Không Khẩn Cấp (NEMT)

Vận Chuyển Y Tế Không Khẩn Cấp (Non-Emergency Medical Transportation, hoặc NEMT) dành cho những người thụ hưởng không thể tiếp cận phương tiện đi lại thông thường vì lý do y tế. NEMT bao gồm xe cứu thương, xe van dành cho xe lăn hoặc xe van có giường đẩy và phải được bác sĩ kê đơn

Vận Chuyển Phi Y Tế (NMT)

Vận Chuyển Phi Y Tế (Non-Medical Transportation, hoặc NMT) dành cho việc di chuyển đến và đi từ các cuộc hẹn Medi-Cal bằng phương tiện giao thông công cộng hoặc tư nhân. Dịch vụ này dành cho tất cả những người thụ hưởng toàn diện của Medi-Cal và phụ nữ mang thai không có cách nào khác để đến khám và đã thử mọi lựa chọn khác. Những lý do cần đến dịch vụ NMT có thể bao gồm:

- Không có giấy phép lái xe
- Không có xe hoạt động
- Cần giúp đỡ để đi lại
- Hạn chế về thể chất hoặc tâm thần
- Không có tiền mua xăng



LỜI KHUYẾN: Để đảm bảo tiếp cận được phương tiện đi lại, hãy liên hệ với nhà cung cấp ngay sau khi đặt lịch hẹn qua số điện thoại được liệt kê trong Hướng Dẫn Liên Hệ ở trang 9

BIẾT QUYỀN CỦA QUÝ VỊ

THAN PHIÊN VÀ KHÁNG CÁO

Người thụ hưởng Medi-Cal có quyền được nhận các dịch vụ điều trị cần thiết về mặt y tế trong cả Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần (hay MHP, để chẩn đoán chính tình trạng Sức Khỏe Tâm Thần) và Hệ thống Cung cấp Thuốc có Tổ chức Medi-Cal (DMC-ODS, để chẩn đoán chính Rối Loạn Sử Dụng Chất Gây Nghiện).

THÔNG TIN THAN
PHIÊN VÀ KHÁNG CÁO



bit.ly/BHSYourRights

Nếu quý vị nhận được dịch vụ và không hài lòng hoặc không đồng ý với quyết định được đưa ra về việc điều trị cho mình, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại (gọi là than phiền) hoặc kháng cáo thông qua trang mạng của chúng tôi hoặc gọi đến các số điện thoại được liệt kê bên dưới.

Việc nộp đơn than phiền, kháng cáo hoặc yêu cầu Phiên điều trần công bằng của tiểu bang sẽ không gây bất lợi cho quý vị và không ảnh hưởng đến các dịch vụ quý vị đang nhận được.

**Dịch Vụ Gia Đình Do Thái
(Jewish Family Service)**

Khiếu Nại & Than Phiên Của Chương Trình
Bảo Vệ Quyền Lợi Bệnh Nhân
Bệnh Nhân Nội Trú Và Tạm Trú

1-800-479-2233

**Trung Tâm Người Tiêu Dùng
Về Giáo Dục Sức Khỏe & Bảo Vệ**

Khiếu Nại & Than Phiên Của Chương Trình
Bảo Vệ Quyền Lợi Bệnh Nhân
Dịch Vụ Ngoại Trú

1-877-734-3258

Nếu quý vị đang nhận các dịch vụ sức khỏe hành vi chuyên khoa từ bất kỳ nhà cung cấp nào trong mạng lưới MHP và/hoặc DMC-ODS, vui lòng liên hệ với Văn phòng Tuân thủ của Cơ quan (thông tin liên hệ có trên trang mạng của họ) nếu quý vị gặp bất kỳ vấn đề nào về tuân thủ, quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin trong khi nhận dịch vụ từ các nhà cung cấp của chúng tôi.

HƯỚNG DẪN LIÊN HỆ

	Blue Shield CA Promise Health Plan	Community Health Group	Kaiser Permanente	Molina Healthcare
Dịch Vụ Hội Viên/ Vận Chuyển	1-855-699-5557	1-800-224-7766	1-800-464-4000	1-888-665-4621
Sức Khỏe Hành Vi	1-855-321-2211	1-800-404-3332	1-833-579-4848	1-888-665-4621
Đường Dây Tư Vấn Y Tế Qua Điện Thoại	1-800-609-4166	1-800-647-6966	1-800-290-5000	1-888-275-8750
Dịch Vụ Thị Giác	1-855-699-5557	Chương Trình Dịch Vụ Thị Giác 800-877-71951	1-800-464-4000	Dịch Vụ Thị Giác March 1-888-463-4070
Medi-Cal RX	1-800-977-2273	1-800-977-2273	1-800-977-2273	1-800-977-2273
Denti-Cal	1-800-322-6384	1-800-322-6384	1-800-322-6384	1-800-322-6384

Quyền lợi nhà thuốc dành cho tất cả người nhận Medi-Cal đều được Medi-Cal Rx của Tiểu bang chi trả. Số điện thoại của chương trình: (800) 977-2273

**Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe
Hành Vi Chuyên Khoa Của Quận
MHP & DMC-ODS**
Gọi Đường dây Tiếp cận & Khủng
hoảng
1-888-724-7240

**Dịch Vụ Gia Đình Do Thái
Jewish Family Service**
Khiếu Nại & Than Phiền Của
Chương Trình Bảo Vệ Quyền
Lợi Bệnh Nhân / Bệnh Nhân
Nội Trú & Tạm Trú
1-800-479-2233

**Trung Tâm Người Tiêu Dùng Về
Giáo Dục Sức Khỏe & Biện Hộ**
Khiếu Nại & Than Phiền Của
Chương Trình Bảo Vệ Quyền Lợi
Bệnh Nhân / Dịch Vụ Ngoại Trú
1-877-734-3258



LỜI NHẮC: ACL hiện có sẵn các
dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ